مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

٣٨٣٢الجلسة ٣٨٣٢
الخميس، ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، الساعة ٢٣/٥٠
نيويورك

الرئيس: السيد تشان هو اشن (الصين)

الأعضاء:
الاتحاد الروسي	السيد لافروف
البرتغال	السيد مونتيرو
بولندا	السيد فلوفسيتش
جمهورية كوريا	السيد بارك
السويد	السيد دالغرن
شيلي	السيد لا راين
غينيا - بيساو	السيد كابرال
فرنسا	السيد دي جاميه
كوسตารيكا	السيد بيروكال سوتو
كينيا	السيد ما هوغو
مصر	السيد العربي
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد غومرسال
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ريتشارد سون
اليابان	السيد أوادا

جدول الأعمال**الحالة بين العراق والكويت**

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي أن تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

Chief of the Verbatim Reporting Service, room C- 178

افتتحت الجلسة الساعة ٢٢/٢٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة بين العراق والكويت

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

وأود أن أوجه انتباه أعضاء المجلس إلى الوثقتين التاليتين: الوثيقة S/1997/888، وهي رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام؛ والوثيقة S/1997/883، وهي رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الرئيس التنفيذي للجنة الخاصة التي أنشأها الأمين العام بموجب الفقرة ٩ (ب) '١' من قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١).

عقب المشاورات بين أعضاء المجلس، أذن لي بإلقاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يدين مجلس الأمن بشد العبارات قرار حكومة العراق غير المقبول بطرد موظفي اللجنة الخاصة من حملة جنسية محددة، الأمر الذي يعني فرض شروط على اللجنة الخاصة وهو ما يتناقض مع قرارات مجلس الأمن ذات الصلة التي تشكل معيار الحكم على امتثال العراق.

"يعرب مجلس الأمن عن تأييده للجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية ويعقد أهمية ضمانهما لتنفيذ جميع جوانب ولايتها، بما في ذلك عملهما الجوهري في الرصد والتحقق في العراق، وفقاً لقرارات المجلس ذات الصلة.

"ويؤكد مجلس الأمن أن حكومة العراق تحمل المسؤولية الكاملة عن ضمان سلامة وأمن موظفي ومعدات اللجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية وأفرقة التفتيش التابعة لهما."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1997/51.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسينهي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ٢٢/٥٥